

維護 你小孩的安全



幫他繫牢！

孩童會破碎的！

從小孩有生以來第一次坐車回家時，你就可以用安全座椅來保護你的小孩。

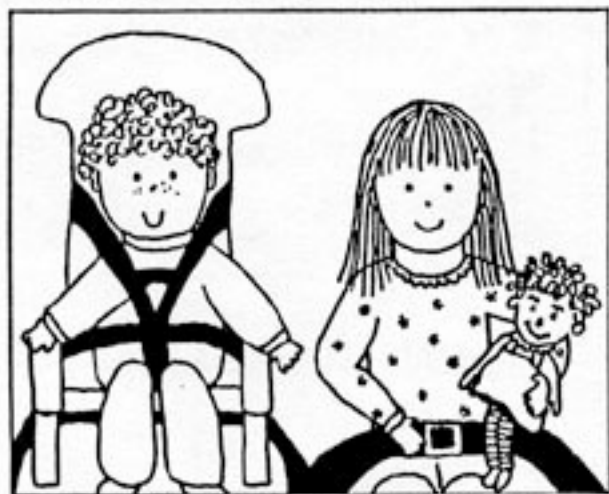


“我喜歡我的座位”

在車子受到撞擊或突然停止時，你的小孩可能：

- ◆從你的懷裏拋出。
- ◆被同車裏不繫安全帶的人壓傷。
- ◆被拋出車外。
- ◆在車內前後左右上下翻盪。

“看到嗎？我們也有自己的座位！”



你能幫忙！

在小孩4歲並且體重未超過40磅以前，需要使用孩童安全座椅。每次乘車都要繫上安全帶。



“我們都繫上了安全帶！”

三種安全座椅

最好的座椅是一種小孩用來舒適並且適合車子的裝備。在買之前先試試看，然後按照說明正確地使用。

嬰兒安全座椅
適合出生至20磅
面向椅背。



注意：若你的車有空氣袋的安全裝備，你的宝宝需要使用後座，並且面向椅背。



“轉換式”座椅
適合出生至40磅，第一年使用時面向椅背



安全椅墊
適合給成長超過普通安全座椅的小孩

基本的安全檢驗項目：

- ✓ 第一年時，安全椅要面向椅背。
- ✓ 安全扣帶要能伸縮自如。
- ✓ 安全帶要在肩上而不是手臂上。
- ✓ 安全扣鉤已鎖上。
- ✓ 安全帶繫對正確地方。
- ✓ 安全帶要繫緊。

問題和解答

如何幫我小孩繫上安全帶？

- ◆ 從第一次坐車就開始這保護生命的好習慣，絕對沒有其他方式可以讓。他坐上車，假如他或她離開座椅，馬上停車，再把他或她帶回座椅，時常停車鬆鬆身子，一齊唱個歌，或者弄幾樣特殊的軟玩具在車上。

如果我買不起座椅，怎麼辦？

- ◆ 假如你能花個精神注意找找，你可以花\$40以下買一個從出生到4歲都可以用的全新轉換式座椅。一年花差不多\$10來維護你小孩的安全——此交易不錯吧！假使你現在沒錢，你可以問問附近的健康診所或警察局看他們是否有租借的服務。

我怎麼知道二手貨的座椅安全呢？

- ◆ 在你買或租借時，要確定：
 - 不要老過10年。
 - 有聯邦安全檢驗的商標。
 - 不是被徵收的廠牌。^{*}
 - 所有的零件和使用說明都在。
 - 從來沒有被撞擊過。

^{*}廠牌名單可向 SafetyBeltSafe 電話詢問。

加州州法：在小於4歲並且未到40磅以前，乘車都需要安全座椅並且繫上安全帶，警察官員可以叫駕駛員停車（或者父母親，如果在車上的話）並且給\$100的罰單，駕駛員和其他乘客也都要繫上安全帶。

若有問題，可以向以下機關詢問：



SafetyBeltSafe U.S.A.

P. O. Box 553

Altadena, CA 91003

(310) 673-2666

(800) 745-SAFE

Adapted from materials by:

California Center for Child Passenger Safety;
Child Health and Disability Prevention Branch
California State Department of Health Services.

Translated by:

Public Health Foundation

WIC Program

Los Angeles, California